

**CSN**

CONSEJO DE  
SEGURIDAD NUCLEAR

159949

CSN/AIN/11/IRA/1716/06

Hoja 1 de 4

## ACTA DE INSPECCIÓN

[REDACTED], Inspectora del Consejo de Seguridad Nuclear,

**CERTIFICA:** Que se ha personado el día diecinueve de octubre de dos mil seis en la empresa Heineken España, S.A., [REDACTED] Jaén.

Que "Heineken España, S.A." es el titular de una instalación radiactiva de segunda categoría con fines industriales y referencias IRA/1716 e IR/J-12/90, ubicada en las dependencias de la citada empresa.

Que dispone de **Autorización de Modificación (MO-3)** para desarrollar las actividades de "control de llenado de bidones de cerveza" de 2 de abril 2001, concedida por la Dirección General de Política energética y Minas del Ministerio de Economía.

Que la visita tuvo por objeto realizar una **inspección de control** a la dicha instalación.

Que la Inspección fue recibida por [REDACTED] Director de Fábrica y D. [REDACTED] Jefe de Mantenimiento, quienes en representación del titular e informados de la finalidad de la inspección, manifestaron aceptarla en cuanto se relaciona con la Seguridad y la Protección Radiológica.

Que los representantes del titular de la instalación fueron advertidos previamente al inicio de la inspección que el acta que se levante de este acto, así como los comentarios recogidos en la tramitación de la misma, tendrán la consideración de documentos públicos y podrán ser publicados de oficio, o a instancia de cualquier persona física o jurídica. Lo que se notifica a los efectos de que el titular exprese qué información o documentación aportada durante la inspección podría no ser publicable por su carácter confidencial o restringido.

Que de las comprobaciones efectuadas por la Inspección, así como de la información requerida y suministrada, resulta que:

### **1.- Situación de la instalación (Cambios, modificaciones, incidencias).**

- Según se manifestó, desde la anterior inspección del CSN de 11.11.04:
  - no se habían producido cambios en la titularidad de la instalación. \_\_\_\_\_
  - si se había producido la modificación en cuanto a sus dependencias, actividades, equipos y material radiactivo autorizado. La instalación había

cesado en sus actividades de control de nivel mediante fuentes encapsuladas, como se detallará en párrafos posteriores. \_\_\_\_\_

- No se había solicitado todavía la declaración de clausura ante el organismo competente. \_\_\_\_\_
- La Inspección informó al titular que su autorización estará en vigor hasta que haya obtenido la Declaración de Clausura y que durante su vigencia permanece sometida a sus límites y condiciones (especificación nº 23). \_\_\_\_\_
- Asimismo se manifestó que no se habían producido anomalías o sucesos que implicaran riesgos radiológicos para el personal de la instalación o público en general. \_\_\_\_\_

## 2.- Personal de la instalación.

- La instalación no dispone de licencias vigentes de supervisor ni de operador. \_\_\_\_\_
- Se dispone de tres solicitudes de licencia en trámite de prorrogación desde 18.04.06 en el campo de "control de procesos y técnicas analíticas", una de supervisor [REDACTED] y dos de operador [REDACTED]. \_\_\_\_\_
- Se manifestó que los trabajadores expuestos de esta instalación (supervisor y dos operadores) habían dispuesto de dosímetro individual y recambio mensual, al menos hasta la retirada y acondicionamiento de sus fuentes radiactivas en abril de 2006. En el trámite al acta se informaría sobre la situación actual del control dosimétrico y situación y archivo de los historiales y se aportaría la última lectura disponible. \_\_\_\_\_
- La gestión de los dosímetros personales estaba concertada con el Servicio de Dosimetría Personal, "[REDACTED]". \_\_\_\_\_

## 3.- Equipos, material radiactivo, ubicación y dependencias. Funcionamiento.

- Los equipos y material radiactivo autorizados son: "Un equipo medidor de nivel [REDACTED] visto de fuente radiactiva encapsulada de [REDACTED] y dos equipos medidores de nivel [REDACTED], provisto cada uno de ellos de una fuente radiactiva encapsulada de [REDACTED]". \_\_\_\_\_
- Se manifiesta que ninguno de los tres equipos se encuentra en funcionamiento en la instalación. \_\_\_\_\_
- Se dispone de informe de intervención nº LB/020/2006 de la entidad [REDACTED] sobre el desmontaje, acondicionamiento y etiquetado del bulto resultante de tres fuentes radiactivas, [REDACTED]. Se adjunta como **Anexo 1**. \_\_\_\_\_



- En relación con las dos fuentes de [REDACTED], el titular aporta la declaración sobre el traslado de dos fuentes de [REDACTED] y [REDACTED] de la fábrica Heineken España S.A. a la instalación [REDACTED] en [REDACTED] el 2006. Se adjunta como **Anexo 2**. \_\_\_\_\_
- En relación con la fuente de [REDACTED], "acondicionada y etiquetada el 21.04.06 para su retirada por ENRESA", se encontraba en el interior de una de las dependencias de la fábrica, denominada "almacén de materiales de seguridad" junto con otros materiales informáticos y de embalaje. El acceso estaba controlado por la empresa de seguridad de la fábrica. \_\_\_\_\_
- El contenedor de transporte, metálico y con tapa atornillada estaba señalizado con etiquetas de transporte de clase amarilla I que indicaban la naturaleza [REDACTED] y el índice de transporte (0,1). La fuente radiactiva, se encontraba en su interior dentro de otro contenedor con chapa identificativa y n/s 8901 (RH).
- Se midieron tasas de dosis en contacto con el contenedor de transporte de hasta 25 microSv/h; a 30 cm. de 2,1 microSv/h y a un metro de 0,2 microSv/h.
- No estaba disponible el acuerdo o contrato de retirada de material radiactivo entre la instalación "Heineken España, S.A" y la entidad ENRESA, ni tampoco la solicitud sobre dicha retirada. \_\_\_\_\_

#### 4.- Vigilancia radiológica. Equipamiento.



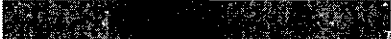
- En la instalación se dispone de un detector de radiación, [REDACTED] n/s 8901, operativo y custodiado por el jefe de mantenimiento. \_\_\_\_\_
- Se manifiesta que anualmente era sometido a una verificación por la empresa [REDACTED]. La última verificación según etiqueta sobre monitor era de 11.10.05. \_\_\_\_\_
- Asimismo se manifiesta que se disponía de tres dosímetros de área de cambio mensual hasta abril de 2006, gestionados también por el centro lector [REDACTED] y sobre los que se informaría en el trámite al acta. \_\_\_\_\_

#### 5.- Documentación de funcionamiento

- Que no se encontraba disponible el Diario de Operación de la instalación. Se manifestó que dicho diario se encontraba custodiado por el supervisor. \_\_\_\_\_
- Que el informe anual correspondiente al funcionamiento de la instalación durante el año 2005 no había sido remitido al CSN. \_\_\_\_\_



#### 6.- Varios

- La empresa Heineken España, S.A., dispone de uno de sus laboratorios de un equipo cromatógrafo de gases de la firma "Hewlett Packard" modelo 5890 Serie II, con célula detectora modelo G 1223A y fuente radiactiva encapsulada de 
- Este equipo dispone de aprobación de tipo de aparato radiactivo, según resolución de la Dirección General de Política Energética y Minas de 29.01.01. y le corresponden las siglas y número NHM-D064 
- El equipo y su fuente se encontraban señalizados e identificados y se disponía de certificado de 03.10.2006 sobre la realización de una prueba de hermeticidad con resultado de "no se detectó contaminación" por la entidad 

Que con el fin de que quede constancia de cuanto antecede y a los efectos que señala la Ley 15/1980 de creación del Consejo de Seguridad Nuclear, la Ley 25/1964 sobre Energía Nuclear, el RD 1836/1999 Reglamento sobre Instalaciones Nucleares y Radiactivas, el RD 783/2001 Reglamento sobre Protección Sanitaria contra las Radiaciones Ionizantes y la referida autorización, se levanta y suscribe la presente acta por triplicado en Madrid y en la Sede del Consejo de Seguridad Nuclear a diecinueve de octubre de dos mil seis.



---

**TRÁMITE.** En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 45 del RD 1836/1999, se invita a un representante autorizado de "Heineken España, S.A.", para que con su firma, lugar y fecha, manifieste su conformidad o reparos al contenido del Acta.

# Heineken

## España S.A.

### CONSEJO DE SEGURIDAD NUCLEAR


Su referencia : CSN/AIN/11/IRA/1716/2006

Nuestra referencia : HESA/JAEN/JRSR/II-06

Jaén 8 de Noviembre de 2006

Contestamos a su Acta de Inspección de referencia indicada.

1.- Enviamos adjunto :

Copia de la solicitud de gestionar la declaración de clausura de las instalaciones radiactivas, que se ha dirigido a nuestro proveedor : 

Copia de las lecturas de Septiembre de los dosímetros. ( Se han enviado de nuevo para su control de Octubre. )

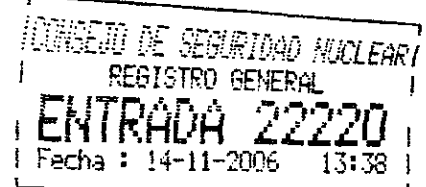
Copia del contrato de Recogida y Transferencia de residuos Radiactivos con ENRESA, que en el momento de la inspección, no habíamos recibido aún.

2.- El Diario de Operaciones se encuentra en nuestro poder tras haberlo solicitado al supervisor.

3.- Con esta misma fecha, enviamos el Informe anual del año 2005, que, por error había quedado en nuestro archivo sin enviar.

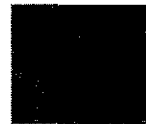
Manifestamos nuestra conformidad con el contenido del Acta referenciada.

Fdo:   
Director de la Fábrica de Jaén





## ANEXO I



ANNEX I

SHIPMENT OF SEALED SOURCES BETWEEN THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITY

Standard document to be used pursuant to Council Regulation (EEC) No 1493/93

Notice

- The consignee of sealed sources must complete boxes 1 to 5 and send this form to the relevant competent authority in his country
- The competent authority of the consignee Member State must fill in box 6 and return this form to the consignee.
- The consignee must then send this form to the holder in the forwarding country prior to the shipment of the sealed sources.
- All sections of this form must be completed and boxes ticked, where appropriate.

1. THIS DECLARATION CONCERNS : ONE SHIPMENT  (This form is valid until the shipment is completed unless otherwise stated in box 6)  
 expected date of shipment (if available): April / May 2006  
 SEVERAL SHIPMENTS  (This form is valid for three years unless otherwise stated in box 6)

2. DESTINATION OF THE SOURCE(S)

Name of consignee: [Redacted]  
 Person to contact: [Redacted]  
 Address: [Redacted]  
 Tel.: [Redacted]

3. HOLDER OF THE SOURCE(S) IN THE FORWARDING COUNTRY

Name of holder: HEINEKEN ESPANA, S.A.  
 Person to contact: [Redacted]  
 Address: Fabrica de Jaen, [Redacted]  
 Tel.: [Redacted]

4. DESCRIPTION OF THE SOURCE(S) INVOLVED IN THE SHIPMENT(S)

(a) Radionuclide(s): [Redacted]  
 (b) Maximum activity of individual source (MBq): [Redacted]  
 (c) Number of sources: 02

(d) If this (these) sealed source(s) is (are) mounted in (a) machinery/device/equipment, short description of the machinery/device/equipment: [Redacted]

(e) Indicate (if available and requested by the competent authorities):  
 - national or international technical standard with which the sealed source(s) complies(y) and certificate number: IAEA special form USA/0709/S  
 - date of expiry of certification: 31.07.2010  
 - name of the manufacturer and catalogue reference: AEA Technology QSA Inc. [Redacted]

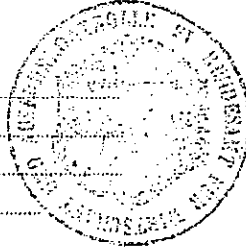
DECLARATION OF THE AUTHORIZED OR RESPONSIBLE PERSON

- I, the consignee, hereby certify that the information provided in this form is correct
- I, the consignee, hereby certify that I am licensed, authorized or otherwise permitted to receive the source(s) described in this form
- Licence, authorization or other permission number (if applicable) and validity date thereof: .....
- I, the consignee, hereby certify that I comply with all the relevant national requirements, such as those relating to the safe storage, use or disposal of the source(s) described in this form.

Name: ..... Signature: ..... Date: 19.04.2006

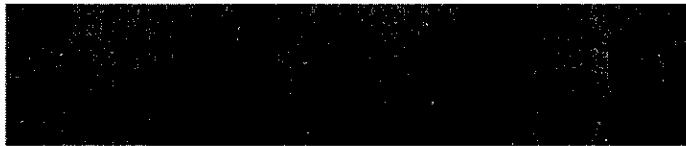
6 CONFIRMATION BY THE COMPETENT AUTHORITY OF THE CONSIGNEE COUNTRY THAT IT HAS TAKEN NOTE OF THIS DECLARATION.

Stamp:



Name of the authority: .....  
 Address: .....  
 Tel.: ..... Fax: .....  
 Date: .....  
 This declaration is valid until (if applicable): .....

Please see box 1, page 1, for guidance on the length of time this form is valid.



Datum 21. APR. 2006

Diese Bestätigung ist gültig bis 20. APR. 2009 (falls zutreffend).